

兽医处方手册

附 一般治疗原理

莫兹哥夫主编

农业出版社

兽 醫 处 方 手 册

附一般治疗原理

莫 兹 哥 夫 主 編

黃 祝 封 史 言 富 潤 福 譯

农 業 出 版 社

Ответственный редактор
И. Е. Мозгов
СПРАВОЧНИК ПО ВЕТЕРИНАРНОЙ
РЕЦЕПТУРЕ
с основами общей терапии
Государственное издательство
сельскохозяйственной литературы
Москва 1950

根据苏联国立农业书籍出版社
1950年莫斯科俄文版本译出

兽医处方手册

附一般治疗原理

[苏] 莫兹哥夫主编
黄祝封 史言 富满翻译

*

农业出版社出版

(北京西总布胡同7号)

北京市书刊出版业营业许可证书出字第106号

上海市印刷五厂印刷 新华书店发行

*

850×1168 1/32·14 1/2 印张·364,000字

1958年9月第1版

1958年9月上海第1次印刷

印数: 1—10,100 定价: (9) 1.80元

统一书号: 16144.160 53.8. 京型

譯者說明

本書系根据苏联国立农業書籍出版社出版的莫茲哥夫教授主編的“兽医处方手册附一般治疗原理”1950年第二版譯出的。原書經苏联高等教育部审定为兽医学院或兽医技术專科学校用教科書与参考書。

全書共分总論与各論兩篇。总論包括一般处方規則与葯物簡要；各論包括非傳染性內科病、外科病、产科病、侵襲病与傳染病。

参加本書翻譯的有东北农学院畜牧兽医系兽医內科学教研室黃祝封、史晋及傳染病学教研室富潤福。

譯者于东北农学院

1956年12月

目 录

序言.....11

总 论

書写处方的一般原則.....15
处方的术语和縮写.....18
剂型与簡易制剂概要.....23
灭菌.....38
葯物簡要.....40

各 論

非傳染性內科疾病.....113

心臟疾病.....113

急性心肌炎(113) 慢性心肌炎、心肌萎縮、心肌变性病、肌变性(114) 心
瓣膜性变(115) 心包炎(118) 心包积水(119) 急性心內膜炎(119)
慢性心內膜炎(120)

呼吸器官疾病.....121

鼻出血(121) 鼻炎(122) 急性与慢性喉卡他(123) 格魯布性喉炎
(124) 喉水腫(声門水腫)(125) 喉偏癰(125) 枝气管炎(126) 肺
充血与水腫(128) 肺出血(129) 格魯布性肺炎(130) 卡他性肺炎
(133) 壅积性肺炎(135) 肺膿不全性肺炎(135) 吸入性肺炎(137)
迁徙性肺炎(137) 肺小泡气腫(138) 肺坏疽(139) 胸膜炎(140)
胸腔积水(142)

消化器官疾病.....142

口腔炎(142) 咽炎(143) 食管炎(145) 食管癌(146) 食管麻痹

(146)	急性前胃弛緩(146)	慢性前胃弛緩(148)	瘤胃擴張(149)
	急性瘤胃鼓氣(150)	創傷性絳窠胃炎(151)	急性胃卡他(152)
	慢性胃卡他(155)	胃潰瘍(158)	胃出血(159)
	急性腸卡他(160)	慢性腸卡他(163)	胃腸炎(164)
	急性胃舒張(166)	慢性胃舒張(167)	腸卡他性墜擊(168)
	急性腸鼓氣(169)	腸阻滯(便秘)(171)	砂石疝(腹痛)(173)
	腸梗阻(腸閉結)(173)	腹痠痛(174)	腹膜炎(174)
	腹腔積水(176)		
肝臟病177		
	急性實質性肝炎(177)	胆道及胆囊炎(178)	
泌尿器官疾病179		
	腎病(179)	急性腎炎(181)	慢性腎炎(183)
	間質性慢性腎炎(183)	腎盂炎與腎盂腎炎(185)	膀胱炎(186)
	膀胱痲痹(188)	膀胱痲痺(189)	
造血器官疾病189		
	失血性貧血(189)	慢性貧血(192)	缺血紅素性貧血(惡性貧血)(194)
	白血病與假性白血病(195)		
新陳代謝與維生素缺少症196		
	肥胖症(196)	尿酸症(199)	糖尿病(197)
	痲痹性肌色素尿症(197)	醋酐血病(198)	痛風(190)
	坏血病(199)	佝僂病(軟骨病)(200)	骨質軟化病(201)
	異食病(202)		
神經系統的疾病202		
	腦貧血(202)	腦及腦膜充血(202)	日射病和熱射病(203)
	腦及腦膜炎(205)	慢性腦室積水(205)	急性與慢性脊髓膜炎(206)
	脊髓震盪與挫傷(207)	脊髓炎(207)	神經炎(208)
	神經痲痹(208)		
外科疾病210		
	消毒紗布的制備(210)	器械消毒(211)	器械的保存與護理(212)
	導管的消毒(213)	結扎與縫合材料的消毒(213)	綫的消毒(213)
	絲的消毒(214)	腸綫的消毒(215)	馬鬃的消毒(216)
	皮膚的護理(216)	手術部的消毒(218)	手的消毒(219)
	用以顯色與漂白外科墊布的液體(220)	除虫劑(驅除昆蟲)(221)	馬的痲醉(221)
	反芻兽的痲醉(222)	犬的痲醉(222)	局部止痛(223)
止血226		

創傷.....	228
創傷的消毒 (231) 开放性骨折 (232) 炭石膏 (233) 炎性創傷(234)	
气性、化膿腐敗性的感染 (235)	
潰瘍.....	236
肉芽生長弛緩的創傷 (236)	
蝎子咬傷.....	239
昆虫咬傷.....	239
綳帶.....	239
固定綳帶 (242)	
皮膚与皮下蜂窝組織的疾病.....	243
疥子 (243) 口腔乳头狀瘤 (244) 炎性水腫 (244) 擦傷 (244)	
褥瘡 (245) 紅斑 (246) 皮炎 (246) 坏疽性皮炎 (247) 类挫傷	
性皮炎 (248) 慢性皮炎 (248) 疣性皮炎 (248) 湿疹 (250) 橡	
皮病 (251)灼傷(251) 冻傷 (253) 癰病 (254) 蕁麻疹 (255)	
挫傷(255) 淋巴外滲 (256)	
关节挫傷.....	256
韌帶与腱牽引 (256) 蜂窝組織炎(257) 气性坏疽(258)	
休克.....	258
迁徙性与非迁徙性敗血症.....	260
全身治疗(260) 配製的方法(262) 輸血(264)	
眼病.....	265
眼臉創傷 (265) 眼臉湿疹和皮炎 (266) 淚囊炎 (266) 异物 (266)	
眼瞼炎(267) 結合膜炎 (268) 慢性結合膜炎(269) 濾泡性結合膜炎	
(269) 慢性卡他性結合膜炎 (269) 角膜潰瘍 (269) 角膜炎 (271)	
角膜混濁 (271) 白斑。慢性實質性角膜炎(272) 一角膜被石灰燒傷 (272)	
角膜鉗的嵌入 (272) 角膜被鹼燒傷 (272) 眼瞼慢性毒气病(273) 干	
眼病 (273) 虹膜炎 (273) 周期性眼炎 (274) 晶狀体混濁 (內障)	
(275) 青光眼(275) 視神經萎縮(275)	
耳病.....	276
外耳炎(276) 寄生性外耳道炎(276) 中耳炎(277) 放線菌病(278)	
肌肉風湿,風湿性蹄炎,关节風湿.....	279
肌肉風湿 (280) 关节風湿 (281) 風湿性蹄炎 (282) 滑囊炎 (282)	

腱炎, 腱鞘炎(283)	慢性骨髓炎(285)	关节创伤(286)	
慢性滑膜炎, 慢性关节炎 (286)	慢性肩胛关节轉振 (287)		
慢性滑膜炎 (287)	慢性肩关节炎 (288)	馬飞节内腫 (288)	
关节周圍炎(288)			
运动神經麻痺.....			289
蹄病.....			289
蹄冠挫伤性创伤(289)	蹄冠緣窩穢炎(290)	慢性蹄冠炎 (290)	蹄叉腐爛(291)
蹄底与蹄叉刺伤(292)	蹄叉痛 (291)	膿性蹄叉炎 (291)	
蹄壳脫落 (292)	蹄的角質干燥 (292)	角質缺損 (292)	蹄赫尼亞 (293)
直腸炎(294)	去勢(295)	腹膜炎的預防与治疗(296)	
陰道粘膜炎性水腫(297)	子宮破裂(297)	無菌性睾丸炎(297)	
产科学、雌畜科学及人工授精.....			298
雌畜的疾病.....			298
子宮和陰道的疾病(298)			
子宮出血(306)	子宮和陰道脫垂(307)		
卵巢疾病 (308)	分娩陣痛异常 (310)	假、过早的和过度強力的陣痛 (310)	
分娩陣痛弛緩 (311)	子宮頸感變 (312)	胎衣停滯 (312)	
吞食胎衣 (315)	产后不全麻痺 (215)	产前截癱 (316)	产后憶厥(316)
乳房炎(317)	生殖器無能症(326)	种畜自淫症(329)	其他事項(329)
侵襲病.....			335
原鞭毛虫病.....			335
馬的蠕疫(335)	馬、駱駝及犬的茲拉病 (337)	犬的利什曼原虫病 (338)	
牛的滴虫病(339)			
血孢子虫病.....			341
馬的焦虫病 (341)	馬的納脫原虫病 (344)	牛的焦虫病 (346)	牛的泰氏焦虫病 (347)
牛的巴西原虫病 (348)	羊和山羊的焦虫病与巴貝西病(348)	犬的焦虫病(349)	豬的焦虫病(350)
球虫病.....			351
牛的球虫病(351)	家兔的球虫病(352)	綿羊及山羊的球虫病(353)	
家禽的球虫病(353)			
豬的巴蘭替滴虫病(結腸小袋虫病).....			354
家兔和家禽的螺旋体病.....			355

疥癬病.....355

馬的穿孔疥癬、吸吮疥癬與食皮疥癬(357) 牛的吸吮疥癬與食皮疥癬(361)
羊的穿孔疥癬與吸吮疥癬(362) 犬的穿孔疥癬(363) 犬的毛蘚虫
病(364) 貓耳疥癬病(365) 貓脚疥癬病(365)

昆虫病.....366

吸血昆蟲引起的昆虫病(366) 馬蠅幼虫病(367) 牛蠅幼虫病(368)
馬的虱子病與毛虱病(369) 引起吃食羽毛與絨毛的家禽昆虫病(370)

吸虫病.....370

反芻兽的肝片吸虫病(371) 反芻兽的胰闊盤吸虫病(372) 肉食兽前后
驅吸虫病(373) 家禽棘口吸虫病(373)

條虫病.....374

馬的裸头條虫病(375) 反芻兽的莫氏與贛体條虫病(375) 犬的條虫病:
真條虫病,多头條虫病,囊胞條虫病,裂头條虫病,瓜子條虫病(377) 貓的胞
狀條虫病(378) 家禽达氏屬條虫病(378) 鵝的條虫病(378)

錢虫病.....379

馬的錢虫病(380) 雞的盲腸虫病(381) 豬的蛔虫病(381) 牛的蛔
虫病(382) 馬的副蛔虫病(382) 犬的犬蛔虫病與貓蛔虫病(383)
貓的貓蛔虫病(384) 雞蛔虫病(384) 反芻兽的鞭虫病(385) 肉食
兽的肺虫病(385) 馬的圓虫病(385) 馬的圓虫性(栓塞性)疝痛病(386)
豬的腸結节虫病(386) 肉食兽鈎虫病(387) 羊捻轉胃虫病(387)
鵝的嚙囊虫病(387) 豬的肺虫病(388) 反芻兽的肺虫病(388) 雞的
开口虫病(389) 馬的胃虫病與大口馬胃虫病(389) 眼虫病(侵襲性結合
膜炎)(390) 馬的血汗病(391) 馬蟠尾絲虫病(392)

傳染病.....393

各种动物或几种动物所共有的疾病.....393

炭疽(393) 破伤風(395) 气腫疽(397) 恶性水腫(398) 坏死
打菌病(398) 巴氏杆菌病(400) 放线菌病(401) 狂犬病(401)
口蹄疫(402) 痘(404) 伪狂犬病(405) 秃性匍行疹(406) 鉤
端螺旋体病(408)

馬的疾病.....410

腺疫(410) 傳染性上部呼吸道卡他(412) 馬类的流行性感胃(413)
馬的繼發性傳染性枝气管肺炎(414) 馬的傳染性胸膜肺炎(417) 馬紫
斑病(419) 馬的傳染性流产(421) 馬的傳染性腦脊髓膜炎(422)

流行性淋巴管炎(426)	馬的德狀葡萄菌毒病(426)	馬的蕁毒毒病(428)	
牛的疾病.....			428
牛的傳染性胸膜肺炎(428)	牛的惡性卡他性熱(429)	牛的傳染性陰道炎(431)	
綿羊和山羊的疾病.....			433
綿羊和山羊的傳染性無乳症(433)	山羊傳染性胸膜肺炎(433)	一羊快疫(434)	羔羊痢疾(434)
駒的疾病.....			435
駒傳染性枝氣管肺炎(435)	駒髓球菌傳染病(436)	駒副傷寒(437)	
駒大腸杆菌病(437)			
犢的疾病.....			438
犢副傷寒(438)	犢的大腸杆菌病(440)	犢的雙球菌傳染病(敗血病)(440)	
豬的疾病.....			443
豬丹毒(433)	豬瘟(444)	豬流行性感胃(444)	仔豬類流行性感胃(445)
仔豬副傷寒(445)	仔豬大腸杆菌病(白痢)(447)		
犬的疾病.....			448
犬瘟熱(448)	犬傳染性枝氣管肺炎(452)		
关于血清疗法所应用的特异(免疫)血清的实际知識.....			456
关于应用抗犢牛和仔豬副傷寒、大腸杆菌病的噬菌体的实际知識.....			461

序 言

农畜疾病的预防和对病畜进行及时有效的帮助，是大力发展社会主义畜牧业的全局性计划措施统一系统中不可分割的部分。这些措施是按照党和政府的指示进行的，并且正在顺利地实现着。

祖国畜牧业广阔的发展前途，向兽医专家们提出了巨大的要求，要求他们必须始终熟悉在治疗与预防方面各种问题的现代科学和先进的实际工作成就，特别是防治药物方面的成就。

药物作用的成效，在很大程度上决定于医师选择适当的药物、配合辅助药剂与确定最方便剂型的才能。

合理的治疗应当严格根据个体情况，照顾到家畜的所有特性、饲养管理的条件，以及病理过程的特性等。治疗方面的知识只有在经常的实际工作中和系统地学习有关文献中才能获得与提高。

某一些药物、复方制剂和甚至成方已由实际工作确定和证明了它们对某些疾病具有良好的疗效。可惜我们没有这一类综合性材料，这些极有价值的材料都分散在各种杂志和各种疾病的手册上，实际工作的医师不能随时参考。但是这些材料，首先对于年轻的刚开始工作的兽医师是非常必需的，在某种程度上对有经验的专家也是有帮助的。

有鉴于此，我们集合了一些科学工作者集体编纂了这本“兽医处方附一般治疗原理手册”，并在1947年发行初版。本书综合了国内外兽医的现代材料，以及编者自己在农畜药物治疗方面的经验。

本书初版后曾收到了大量的指出其优点和缺点的意见。编者怀着深切的感谢心情来接受这些批评意见，并在再版时考虑修

改。由于考虑到这些批评意见与吸取了第四个五年计划中兽医工作的巨大经验，本书已作了很大的修改与补充。

本书分为总论与各论。总论部分包括三章，前二章[作者为莫兹哥夫(И. Е. Мозгов)教授]叙述一般书写处方的原则，简要地介绍药剂形态；第三章[作者为莫兹哥夫教授、沃耳科夫(Г. Д. Волков)讲师、卡扎科娃(М. В. Казакова)讲师和卡扎科夫(Б. Н. Казаков)兽医学硕士]概述药物的基本知识。

各论部分简要地叙述各种疾病的治疗原则与最合理的处方范例。各论部分包括：非传染性内科疾病[作者为功勋科学家多姆滕切夫(Г. В. Домрачев)教授和肖穆什金(Н. Р. Сёмушкин)教授]；外科疾病[作者为功勋科学家奥利夫科夫(Б. М. Оливков)教授]；产科与雌畜科病[作者为别斯赫列勃诺夫(А. В. Бесхлебнов)讲师]；侵袭病[作者——哥尔什科夫(И. П. Горшков)教授]及传染病[作者——功勋科学家科利亚科夫(Я. Е. Коляков)教授、奥尔洛夫(Ф. М. Орлов)讲师、科诺诺克(А. И. Кононок)教员、科托夫(В. Т. Котов)和索索夫(Р. Ф. Сосов)讲师]。在每章范围内的各节是按照通用的分类次序编排的。

總論



書写处方的一般原則

(莫茲哥夫教授)

处方 (Receptum) 是医师关于給予病畜的葯剂的配制与应用的指示。

在处方內應該指出: 作为治疗之用的有何种葯物, 服用剂量多大, 这些葯物应做成何种剂型, 用量多少, 用葯次数如何, 以及在什么情况下应当使用葯剂。

治疗动物的兽医师、配制葯剂的葯剂师、看管和直接助理医疗病畜的人員, 應該像对待正式文件一样地使用处方。因此, 書写处方应当按照一定的規則, 要正确、清楚, 不可涂改; 不正确, 甚至是不很重要的一点, 也可能造成莫大的錯誤。全部处方, 除标题和用法說明可用俄文或地方文字外, 都要用拉丁文書写。处方箋用紙一般采用 8×16 厘米的規格。

处方以标题 (Inscriptio) 开始, 在标题中指出: 1. 开写处方的医院名称或开写处方的兽医师姓名; 2. 医院地址或兽医师的住址; 3. 开写处方的日期。注明开写处方的人的材料, 是为了能容易查明当利用处方时所發生的問題; 日期之所以必要, 是因为大多数的葯剂只能在开写处方后的一定时期內由葯房配付; 葯剂的誤时使用可能是無效的, 而在某些病例甚至是有害的。

在处方的标题后面, 應該是对葯剂师的通知 (Praepositio), 用 Recipe 拿取这个字来表示, 簡写为 Rp. 在通知之后, 接着要列举应予配給的葯物 (Designatio materialium)。每种葯物都另起一行, 用拉丁文書写, 字头用大写字母, 用第二格。葯物的名称應該与葯典相同。

每种葯物的剂量用阿拉伯数字、以克为單位来表示 (25 克——25.0; 1.2 克——1.2; 6 毫克——0.006); 少量的液体葯物以滴数

表示(25滴: guttas XXV, 簡写 gtt. XXV)。重量的数字都写在藥物名称后边同行的右侧,或在名称下面另起一行。如果按次排列的若干种藥物分量相同,則对全部藥物可开写一个共同的剂量,并注明:每种各若干(ana partes)字样(簡写: aa)。

藥物是处方中最复杂与最重要的部分。医师应当写出能够达到最好的治疗效果的那种藥物与用量。配写藥物时,無論藥物是單独的或是与其他藥物配合的,都应考虑它們的适应性,以及每种藥物的藥理作用的特性。

列举藥物以后,医师应当指明藥物应做成何种剂型(Subscription)。劑剂作用的速度与强度决定于所选择的剂型;視劑剂所采取的是那一种剂型为轉移,甚至可能有不同的作用。

剂型的制造方法,在处方内不必書写,而仅指明它的名称即可(例如要制成軟膏,可写为 ut fiat unguentum,簡写——ut f. ungt.),如果获得所需的剂型只須將藥物充分混和,則处方内标明以混合——Misce 字样(簡写: M)即可。如果医师希望要劑剂师將藥物补充地加工制造但在藥典中未載明的,那末他可在处方中指出(撒布、消毒等)。

在处方的这一部分内,也要給以关于藥品的投与的指示: Da. Detur (簡写: D.)。如需要关于投藥的特殊的指示,則以拉丁語書写(放在石臘紙内投給: Da in charta paraffinata)。

处方的最后部分,是所謂用法注明(Signatura),簡写: S., 确定应当怎样使用劑剂及給何种动物。在用法注明中应当清楚地指出:1. 如何应用藥物与多少剂量(內服、每次一湯匙、皮下注射每次5毫升,等等); 2. 次数与投藥時間(每次間隔時間、早晨与晚間、飼喂前、工作后等); 3. 以什么物品与劑剂同时应用(和飼料、溶解于水等); 4. 劑剂指定給何种动物(动物的种类、畜主,如为幼畜,則也应指出它的年龄)。

用藥物投給病畜的人,是以用法注明的指示为指南的,因此用法說明应当正确、簡短并極为清楚。用法注明用本国語或地方語書